

JAAC 66.108

Déc. de la Cour eur. DH du 15 novembre 2001,
déclarant irrecevable la req. n° 36833/97, H.G. c /
Suisse

*Conditions générales et contrôle judiciaire de la détention préventive.
Procédure pénale dans le canton de Schwyz.*

Art. 3 CEDH. Traitements inhumains ou dégradants.

Les conditions de détention du requérant (lit trop petit, couvertures pas assez chaudes, manque de lumière, de lecture, de nourriture équilibrée et de traitement médical spécialisé) n'atteignent pas le minimum de gravité exigé par cette disposition.

Art. 5 § 3 CEDH. Droit pour une personne arrêtée ou détenue d'être aussitôt traduite devant un juge ou autre magistrat habilité par la loi à exercer des fonctions judiciaires.

- Le magistrat au sens de cette disposition ne se confond pas avec le juge, mais encore faut-il qu'il en possède certaines des qualités, c'est-à-dire qu'il remplisse des conditions constituant autant de garanties pour la personne arrêtée.

- Il ressort de la législation schwyzoise que, même si le ministère public peut émettre des directives et exerce une surveillance générale, l'office des juges d'instruction décide de manière indépendante quand une détention préventive doit être ordonnée dans un cas concret. En l'espèce, le requérant a été déféré devant le juge d'instruction le jour même et il n'existe aucun indice permettant de croire que l'office des juges d'instruction aurait reçu des directives quant à la détention préventive du requérant.

Art. 5 § 4 CEDH. Droit de recours contre la détention. Durée de la procédure.

- Le requérant a eu connaissance des soupçons pesant sur lui au moment de la délivrance du mandat d'arrêt. Il a en outre pu consulter toutes les pièces sur lesquelles s'est basée la cour cantonale pour

rendre sa décision et il n'a pas établi l'existence d'autres pièces dont l'absence de communication l'aurait empêché de contester la légalité de sa détention.

- Le Président du Tribunal cantonal s'est prononcé 7 jours après la requête de mise en liberté, durée justifiée par le fait que le requérant avait omis de signer personnellement sa requête.

Art. 13 CEDH. Droit à un recours effectif.

Le grief selon lequel, après sa mise en liberté, le requérant n'aurait plus eu la possibilité de se plaindre des conditions de sa détention est irrecevable, étant donné qu'il avait la possibilité d'interjeter une action en réparation.

Allgemeine Bedingungen und richterliche Prüfung der Untersuchungshaft. Strafverfahren im Kanton Schwyz.

Art. 3 EMRK. Unmenschliche oder erniedrigende Behandlung.

Die Haftbedingungen des Beschwerdeführers (zu kleines Bett, zu dünne Decken, Mangel an Licht, Lektüre, ausgewogener Ernährung und spezialisierter medizinischer Behandlung) erreichen nicht die Schwelle zur unmenschlichen oder erniedrigenden Behandlung.

Art. 5 Abs. 3 EMRK. Recht einer von Festnahme oder Freiheitsentzug betroffenen Person, unverzüglich einem Richter oder einer anderen gesetzlich zur Wahrnehmung richterlicher Aufgaben ermächtigten Person vorgeführt zu werden.

- Die zur Wahrnehmung richterlicher Aufgaben ermächtigte Person im Sinne dieser Bestimmung ist nicht mit dem Richter identisch. Jedoch muss sie der verhafteten Person gleichwertige Garantien bieten.

- Obwohl nach der schwyzerischen Gesetzgebung die Staatsanwaltschaft Weisungen herausgeben und eine allgemeine Aufsicht ausüben kann, entscheidet das Verhöramt unabhängig über die Anordnung einer Untersuchungshaft im Einzelfall. Im vorliegenden Fall ist der Beschwerdeführer innerhalb eines Tages dem Untersuchungsrichter vorgeführt worden und es gibt keinerlei Hinweise darauf, dass das Verhöramt hinsichtlich der Untersuchungshaft Weisungen erhalten hätte.

Art. 5 Abs. 4 EMRK. Beschwerderecht im Falle einer Haft. Dauer des Verfahrens.

- Der Beschwerdeführer hatte im Moment der Eröffnung des Haftbefehls Kenntnis von den gegen ihn erhobenen Vorwürfen. Er hat ausserdem Einsicht in alle Akten gehabt, auf welche das Kantonsgericht seinen Entscheid stützte. Auch hat er nicht die Existenz von weiteren Akten behauptet, deren Nichtmitteilung ihn daran gehindert hätte, die Rechtmässigkeit der Haft zu bestreiten.

- Der Präsident des Kantonsgerichts hat sieben Tage nach Einreichung des Haftentlassungsgesuchs entschieden. Diese Verfahrensdauer ist gerechtfertigt, weil der Beschwerdeführer es unterlassen hatte, seine Beschwerde persönlich zu unterschreiben.

Art. 13 EMRK. Recht auf eine wirksame Beschwerde.

Der Beschwerdeführer hätte Schadenersatzklage führen können. Daher ist die Rüge unzulässig, er habe sich nach seiner Freilassung nicht mehr über die Haftbedingungen beschweren können.

Condizioni generali e controllo giudiziario della detenzione preventiva. Procedura penale nel Cantone Svitto.

Art. 3 CEDU. Trattamenti disumani o degradanti.

Le condizioni di detenzione del ricorrente (letto troppo piccolo, coperte non sufficientemente calde, mancanza di luce, di lettura, di alimentazione equilibrata e di trattamento medico specializzato) non raggiungono il minimo di gravità richiesto da questa disposizione.

Art. 5 § 3 CEDU. Diritto per una persona arrestata o detenuta di essere rapidamente tradotta davanti a un giudice o a un altro magistrato abilitato dalla legge ad esercitare funzioni giudiziarie.

- Il magistrato ai sensi di questa disposizione non è un giudice, ma deve possedere determinate caratteristiche che possono fornire garanzie simili per la persona arrestata.

- Emerge dalla legislazione svizzera che, anche se il ministero pubblico può emanare direttive ed esercita una sorveglianza generale, l'ufficio dei giudici di istruzione decide in modo indipendente quando deve essere ordinata una detenzione preventiva in un caso concreto. Nella fattispecie, il ricorrente è stato deferito davanti al giudice di istruzione il giorno stesso e non vi è alcun indizio che induca a ritenere che l'ufficio dei giudici di istruzione abbia ricevuto direttive inerenti la detenzione preventiva del ricorrente.

Art. 5 § 4 CEDU. Diritto di ricorso contro la detenzione. Durata della procedura.

- Il ricorrente ha appreso dei sospetti che gravavano su di lui al momento della consegna del mandato d'arresto. Egli ha inoltre potuto consultare tutti gli atti sui quali si è basata la corte cantonale per la sua decisione. Inoltre, non ha fatto valere l'esistenza di altri atti non comunicati e che gli avrebbero pertanto impedito di contestare la legalità della sua detenzione.

- Il Presidente del Tribunale cantonale si è pronunciato 7 giorni dopo la richiesta di rimessa in libertà, durata giustificata dal fatto che il richiedente aveva ommesso di firmare personalmente la sua richiesta.

Art. 13 CEDU. Diritto ad un ricorso effettivo.

L'argomento secondo cui il ricorrente, dopo essere stato liberato, non avrebbe più avuto la possibilità di far valere le cattive condizioni della sua detenzione, è irricevibile, poiché egli aveva la facoltà di presentare un'azione di risarcimento dei danni.

Cette décision a été rendue en anglais. Le texte peut être:

commandé par courrier au Greffe de la Cour européenne des droits de l'homme, Conseil de l'Europe, B.P. 431 R 6, F - 67075 Strasbourg Cedex.

ou consulté sur Internet à l'adresse <http://hudoc.echr.coe.int/> à l'aide d'une recherche dans HUDOC avec le n° de la req. et le type de texte (Arrêt ou Décision sur la recevabilité)

**JAAC 66.108 - Déc. de la Cour eur. DH du 15 novembre 2001, déclarant irrecevable la req.
n° 36833/97, H.G. c / Suisse**

In	Verwaltungspraxis der Bundesbehörden
Dans	Jurisprudence des autorités administratives de la Confédération
In	Giurisprudenza delle autorità amministrative della Confederazione
Jahr	2002
Année	
Anno	
Band	66
Volume	
Volume	
Seite	---
Page	
Pagina	
Ref. No	150 005 399

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv und die Bundeskanzlei konvertiert.
Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses et la Chancellerie fédérale.
Il documento è stato convertito dall'Archivio federale svizzero e della Cancelleria federale.